

FORMULAIRE DE RECONNAISSANCE ET D'ACCEPTATION DES RISQUES DU PARC À NEIGE / RISK RECOGNITION AND ACCEPTANCE FORM OF THE SNOW PARK

| | | |
|--|----------------------|---|
| NOM (EN LETTRES MOULÉES) / NAME (IN CAPITAL LETTERS) | | DATE DE NAISSANCE (J/M/A) DATE OF BIRTH (D/M/Y) / / |
| ADRESSE / ADDRESS : | APP. / APT. | NO DE MEMBRE / MEMBERSHIP NUMBER: |
| VILLE / CITY : | PROVINCE : | <input type="checkbox"/> NON MEMBRE / NON MEMBER |
| CODE POSTAL / POSTAL CODE : | | |
| COURRIEL / E-MAIL : | 📞 RÉSIDENCE / HOME : | |

Nous portons à votre attention les conditions particulières de notre Parc à neige
We bring to your attention the following conditions concerning our Snow Park.

J'ai pris connaissance et reconnais que le parc alpin contient plusieurs modules et sauts fabriqués et/ou naturels, des rampes, bordures ou remblais facilitant une descente « sportive » ou plus « excitante » et toute autre particularité faisant partie du parc. / *I acknowledge and understand that the Snow Park contains many man-made and natural jumps, ramps, embankments and other terrain variations and features.*

Je m'engage à effectuer une descente de reconnaissance du parc et à essayer chacun des modules, progressivement, selon mon degré d'habileté. / *I agree to undertake a trial run in the Snow Park and to try each module progressively according to the level of my skills.*

Je suis le seul – et le meilleur – juge de mon degré d'habileté pour m'inscrire et utiliser le parc alpin. / *I am the only – and best – judge of my ability level to sign up and use the Snow Park.*

Plus particulièrement, je reconnais posséder les habiletés suivantes / *Most particularly, I hereby confirm my following skills :*

- Expérience / Experience : Planche à neige / Snowboard Ski
- Nombre d'années de pratique / Years of practice : _____ Planche / Snowboard _____ Ski
 - Nombre de jours de pratique par saison / Number of days per season : _____
 - Niveau d'habileté / Experience level : Débutant / Beginner Intermédiaire / Intermediate
 Avancé / Advanced Expert

Je sais que les manœuvres aériennes inversées sont interdites puisqu'elles peuvent entraîner des blessures graves permanentes et même la mort. / *I acknowledge that inversed aerial manoeuvres are prohibited and substantially increase the risk of serious injury and even death.*

Je comprends que **le port du casque est obligatoire** et je suis conscient que, bien qu'il aide à réduire les risques de blessures graves à la tête, il ne peut toutefois pas les éliminer. Je comprends aussi que le port du casque n'empêche pas, pour celui qui le porte, des blessures au visage, au cou ou à la colonne vertébrale. / *I understand that **wearing a helmet is mandatory** and I am aware that even if helmets are intended to help reduce the risks of serious head injury, they cannot however completely eliminate or prevent these risks. I recognize that helmets do not prevent injury to wearer's face, neck or spinal cord.*

Je suis conscient que ce sport peut entraîner des dommages au niveau de l'équipement et des vêtements. / *I am aware that this sport may be the cause of damages to my equipment and my clothes.*

Le non-respect des règles du parc à neige et du Code de conduite en montagne peut entraîner la suspension ou le retrait de la carte d'accès au Parc à neige et/ou du billet de remontée ou de l'abonnement de saison. / *Non-observance of terrain park regulations and the Alpine Responsibility Code can lead to the suspension or withdrawal of the terrain park access card and/or lift ticket or season pass.*

Je comprends que la carte d'accès est personnelle et non-transférable et je m'engage à la montrer à chacun de mes passages dans le parc à accès restreint ou sur demande. / *I understand that the access card is personal and is not transferable and I commit to show it each time I enter a restricted access terrain park or upon request.*

En signant ce formulaire, je confirme ce qui suit : / *By signing this form, I hereby confirm :*

- J'ai pris connaissance des règlements du parc alpin et je m'engage à les respecter. / *I acknowledge and agree to respect all Rules and Regulations of the Snow Park.*
- J'ai pris connaissance et j'accepte les risques associés à l'utilisation des parcs à neige y compris les modules de taille "Très Grand" (TG-XL). / *I confirm my knowledge and my acceptance of the risks associated with the use of terrain parks including features indicated as "Extra Large".*
- Je conviens d'élire domicile au Québec, qui sera le forum de toute éventuelle réclamation et que les lois du Québec s'y appliqueront. / *I agree to reside in Quebec, which will be the location of any possible claims and that the laws of Quebec will apply;*

En conséquence, je dégage SkiBromont.com de toute responsabilité, de tout accident, blessure corporelle et/ou dommage au niveau de l'équipement et des vêtements. / *Consequently, I release SkiBromont.com of ALL responsibilities of any accidents, bodily injuries or damage to sport equipment and clothing.*

Signature : _____

Date : _____

POUR LES MOINS DE 16 ANS / FOR 16 AND UNDER :

Ceci est pour attester qu'en tant que parent/tuteur du participant de moins de 16 ans ci-dessus nommé, je reconnais et consens qu'il accepte d'être lié par les termes du présent document. De plus, je reconnais les risques inhérents à l'utilisation des parcs à neige et j'accepte qu'il utilise le parc comprenant des modules de taille "Très Grand" (TG/XL). / *This is to certify that as parent/guardian of the above named minor under 16, I do hereby acknowledge and consent to his/her agreement to be bound by each of the terms and conditions identified above. I recognize the inherent risks of the use of terrain parks and I accept that he/she uses the terrain park's "Extra Large" features.*

Parent ou /or tuteur /guardian : _____

N.B. En cas de perte ou d'oubli de votre carte, des frais vous seront réclamés pour l'acquisition d'une nouvelle carte. / *If you lose or forget your Snow Park Pass, you will be required a fee to purchase another one.*